

5 XXXV 5

Matory hianao, ry ^{malalako} ~~vadiko~~
 matory eo amin'ny sandriny hianao, ry zanako farany.
 Tsy hitako ny masonareo mavesatry ny alina,
 izay mpanjelatra toy ny voavola marina
 na toy voaloboka masaka.

Misy fololo-drivotra soa ^{mampita fitafy} ~~explicite~~ ny varavarantsika
 mampibontsina ny akanjonareo manify
 sy mampihofahofa ny volonareo
 dia mipaoka taratasy eo ambony latabatro
 izay enjehiko eo an-tokonana.

Mitraka aho,
 ary eny an-tanako ny tononkira vao natomboka :
^{mipendrampendrana} ~~mampijery~~ ary amin'ny lanitra ny masonareo,
 ary tononiko hoe : Kintana.

Tu dors, ~~ô~~ ma bien-aimée !
 tu dors dans ses bras, ô ma dernière-née.
 Je ne vois pas vos yeux lourds de nuit
 qui d'habitude s'irisent comme des perles
 ou des raisins mûrs.

Une bouffée de bon vent entr'ouvre notre
 fait gonfler vos ^{robes légères} ~~de vêtements~~ ^{porte,}
 et ~~en~~ trembler vos cheveux, ^{sur}
 puis emporte un papier de ma table
 que je ~~reprends~~ ^{reprends} sur le seuil.

Je lève ma tête,
 le poème commencé dans la main :
 vos yeux étincellent dans l'azur
 et je les appelle : étoiles.

13/10/31

malalako
 Matory ianao, ry ~~vadiko~~,
 matory eo amin'ny sandriny hianao, ry zanako farany.
 Tsy hitako ny masonareo mavesatry ny alina,
 Izay mpanjelatra toy ny voavola marina
 Na toy voaloboka masaka.

Misy fololo-drivotra soa ny ^{mampita fitafy} ~~[mot illis.]~~ny varavarantsika,

mampibontsina ny akanjonareo manify
 sy mampihofahofa ny volonareo,
 dia mipaoka taratasy eo ambony latabatro
 izay enjehiko eo an-tokonana.

Mitraka aho,
 ary eny an-tanako ny tononkira vao natomboka :
^{mipendrampendrana} ~~mampijery~~ ary amin'ny lanitra ny masonareo,
 ary tononiko hoe : Kintana.

15/10/31

Tu dors, ô ma bien-aimée :
 tu dors dans ses bras, ô ma dernière-née.
 Je ne vois pas vos yeux lourds de nuit
 qui d'habitude s'irisent comme des perles
 ou des raisins mûrs. authentiques

Une bouffée de bon vent entr'ouvre notre
 fait gonfler vos ^{robes légères} ~~vêtements~~ ^{porte,}
 et ~~en~~ trembler vos cheveux, ^{sur}
 puis emporte un papier de ma table
 que je ~~reprends~~ ^{reprends} sur le seuil.

Je lève ma tête,
 le poème commencé dans la main :
 vos yeux étincellent dans l'azur
 et je les appelle : étoiles.